



Avaya one-X™ Deskphone Edition for 9600 Series IP Telephones Safety Instructions

For all IP Telephone documentation,
go to <http://www.avaya.com/support>

16-300695
Issue 1 July 2006
Comcode 700411119

IMPORTANT USER SAFETY INSTRUCTIONS

The most careful attention has been devoted to quality standards in the manufacture of your new telephone. Safety is a major factor in the design of every set. But, safety is YOUR responsibility too. Please read the helpful tips listed below.

WARNING:

This is a Class B product. All powering over telecommunication wiring must be via UL listed power supplies with outputs of 42-56 Volts DC, ≤ 1.3 Amps DC.

This telephone is NOT for residential use. It is for business systems applications ONLY. It will NOT operate on public networks. It MUST BE connected to an Avaya Media Server through an ethernet LAN. Use in a residential environment could result in an electrical short circuit when the telephone wiring is set up to provide other applications, for example, for appliance control or power transformers. The optional AC power used in these applications may create a safety hazard by placing a direct short circuit across the telephone wiring.

WARNING:

The ethernet interface should not leave the building premises unless connected to telecommunications devices providing primary and secondary protection, as applicable.

Use

When using your telephone equipment, the following safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

- Read and understand all instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the telephone.
- This telephone can be hazardous if immersed in water. Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool. To avoid the possibility of electric shock, do not use it while you are wet. If you accidentally drop the telephone into water, do not retrieve it until you have first unplugged the line cord from the modular wall jack. Then, call service personnel to ask about a replacement.
- Avoid using the telephone during electrical storms in your immediate area. There is a risk of electric shock from lightning. Urgent calls should be brief. Even though protective measures may have been installed to limit electrical surges from entering your business, absolute protection from lightning is impossible.

- If you suspect a natural gas leak, report it immediately, but use a telephone away from the area in question. The telephone's electrical contacts could generate a tiny spark. While unlikely, it is possible that this spark could ignite heavy concentrations of gas.
- Never push objects of any kind into the telephone through housing slots since they may touch hazardous voltage points or short out parts that could result in a risk of electric shock. Never spill liquid of any kind on the telephone. If liquid is spilled, however, refer servicing to proper service personnel.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this telephone. There are no user serviceable parts. Opening or removing covers may expose you to hazardous voltages. Incorrect reassembly can cause electric shock when the telephone is subsequently used.

Service

- Before cleaning, unplug the telephone from the ethernet jack and the power supply. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Unplug the telephone from the modular wall jack. Be sure to refer servicing to qualified service personnel when these conditions exist:
 - If liquid has been spilled into the telephone.
 - If the telephone has been exposed to rain or water.
 - If the telephone has been dropped or the housing has been damaged.
 - If you note a distinct change in the performance of the telephone.

CE Mark

The "CE" mark affixed to this equipment means that the unit complies with directives located at <http://www.avaya.com/support>.

Declaration of Conformity

To download the Declaration of Conformity (DoC) for this equipment, visit <http://www.avaya.com/support>.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



When you see this warning symbol on the product, refer to this instructions booklet for more information before proceeding.

FR

CONSIGNES DE SECURITE

Nous avons porté la plus grande attention au respect des normes de qualité dans la fabrication de ce téléphone. La sécurité est une préoccupation essentielle de la conception de tous nos appareils. Cependant, la sécurité relève aussi de VOTRE responsabilité. Lisez les conseils ci-dessous.



AVERTISSEMENT :

Cet appareil est un produit de classe B. Toute alimentation sur un câblage de télécommunication doit être assurée via des sources d'alimentation répertoriées par l'UL, qui prennent en charge des puissances comprises entre 42 et 56 volts CC, $\leq 1,3$ ampères CC.

Ce téléphone n'est PAS destiné à un usage domestique. Il est réservé EXCLUSIVEMENT aux applications professionnelles. Il est INOPÉRANT sur les réseaux publics. Il doit OBLIGATOIREMENT être connecté à un Avaya Media Server via un réseau local Ethernet. Son utilisation dans un environnement résidentiel peut créer un court-circuit lorsque le câblage téléphonique est utilisé pour d'autres applications (équipements électriques ou transformateurs). La tension qui les alimente (en option) peut provoquer un court-circuit dans le câble du téléphone.



AVERTISSEMENT :

Les liaisons Ethernet entre différents bâtiments doivent être raccordées aux dispositifs de sécurité appropriés.

Conseils d'utilisation

Vous éviterez tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure en respectant scrupuleusement les règles de sécurité énoncées ci-dessous.

- Lisez attentivement toute la documentation fournie.
- Respectez les mises en garde et instructions indiquées sur le téléphone.
- Protégez-le de la pluie ou de toute autre source d'humidité. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine. Pour éviter tout risque de décharge électrique, utilisez-le les mains parfaitement sèches. S'il tombait accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise modulaire murale. Demandez ensuite son remplacement par du personnel qualifié.
- Évitez de vous servir du téléphone pendant un orage. Il existe un risque de décharge électrique s'il est frappé par la foudre. Si vous devez l'utiliser pour une urgence, efforcez-vous d'être bref. Bien que toutes les précautions aient été prises pour éviter les surtensions sur votre installation téléphonique, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.
- Toute fuite de gaz doit être signalée sans délai à l'aide d'un poste téléphonique suffisamment éloigné de la zone en question. En effet, les contacts électriques d'un téléphone peuvent générer de petites étincelles susceptibles de provoquer une explosion en cas d'accumulation de gaz. N'introduisez aucun objet quel qu'il soit dans les ouvertures du boîtier.
- Vous risqueriez de toucher des bornes de tension dangereuses ou de court-circuiter certains éléments et de recevoir une décharge électrique. Ne versez jamais de liquide sur l'appareil. Si cela arrivait accidentellement, débranchez-le et faites appel au personnel qualifié.
- Ne démontez ce téléphone sous aucun prétexte. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. L'ouverture ou le retrait du capot vous exposerait à des tensions dangereuses. Tout réassemblage incorrect peut provoquer une électrocution lors de la remise en service.

Conseils d'entretien

- Pour nettoyer le téléphone, débranchez d'abord le cordon d'alimentation et la prise Ethernet. N'employez aucun produit d'entretien (liquide, aérosol). Utilisez un chiffon doux légèrement humide.
- Débranchez le téléphone de la prise modulaire murale. Faites appel à un technicien qualifié dans les cas suivants :
 - si du liquide a été renversé dans l'appareil ;
 - si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau ;
 - si le téléphone est tombé, ou que le boîtier est endommagé ;
 - si une anomalie est constatée dans le fonctionnement du téléphone.

Marque CE

La marque « CE » apposée sur cet appareil indique qu'il est conforme aux directives énoncées sur la page web <http://www.avaya.com/support>.

Déclaration de conformité

Pour télécharger la déclaration de conformité de cet appareil, visitez notre site à l'adresse suivante : <http://www.avaya.com/support>.

CONSERVEZ CE DOCUMENT



Avant toute manipulation ou lorsque vous rencontrez ce symbole sur le produit, consultez le manuel livré avec le matériel.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihr neues Telefon wurde mit großer Sorgfalt nach strengsten Qualitätsmaßstäben gefertigt. Sicherheit ist einer der wesentlichen Faktoren bei der Konstruktion aller unserer Geräte. Die Gewährleistung der Sicherheit ist allerdings auch in gewissem Umfang IHRE Aufgabe. Lesen Sie deshalb die Hinweise auf dieser Seite.



ACHTUNG:

Dies ist ein Produkt der Klasse B. Jegliche Stromversorgung über Telekommunikationsleitungen muss über UL-konforme Stromversorgungseinheiten mit einer Ausgangsspannung von 42 - 56 Volt DC und einem Ausgangsstrom von $\leq 1,3$ Amp DC erfolgen.

Dieses Telefon dient NICHT dem Privatgebrauch. Es ist NUR für den geschäftlichen Gebrauch. Es kann nicht im öffentlichen Netz betrieben werden. Es muss über ein Ethernet-LAN an den Avaya Media Server angeschlossen werden. Der Einsatz in Wohnbereichen kann zu einem Kurzschluss führen, wenn die Telefonverkabelung für andere Anwendungen, beispielsweise für Haushaltsgeräte oder Leistungstransformatoren, genutzt wird. Die in diesen Geräten anliegende Wechselspannung kann unter Umständen eine Gefahr darstellen, wenn ein direkter Kurzschluss in der Telefonverkabelung verursacht wird.



ACHTUNG:

Die Ethernet-Schnittstelle darf nur aus dem Gebäude transportiert werden, wenn sie an Telekommunikationsgeräte mit dem entsprechenden primären bzw. sekundären Schutz angeschlossen ist.

Einsatz

Bei Einsatz von Fernsprechanlagen sind nachfolgende Sicherheitsvorkehrungen in jedem Fall zu treffen, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung zu vermeiden:

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.
- Befolgen Sie sämtliche Warnhinweise und Anleitungen auf dem Telefon.
- Dieses Telefon kann bei Kontakt mit Wasser eine Gefahrenquelle darstellen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Umgebung einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Spüle oder eines Wäschebottichs, in feuchten Kellerräumen oder in der Umgebung eines Schwimmbeckens. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, das Telefon nur benutzen, wenn Hände und Körper absolut trocken sind. Sollte das Telefon versehentlich ins Wasser fallen, zuerst die Anschlusskabel aus der Wandsteckdose ziehen und dann erst den Apparat aus dem Wasser holen. Anschließend das Gerät durch einen Fachmann auswechseln lassen.
- Während eines Gewitters in der unmittelbaren Umgebung das Telefon möglichst nicht benutzen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch einen Blitzeinschlag. Eventuelle Notrufe sollten so kurz wie möglich gehalten werden. Selbst wenn umfassende Schutzvorkehrungen gegen Blitzeinschlag getroffen wurden, ist ein hundertprozentiger Schutz gegen Überspannungen nicht möglich.
- Wenn Sie bei Austritten von Erdgas eine telefonische Meldung machen wollen, sollten Sie das Telefon unbedingt in ausreichender Entfernung von der Austrittsstelle benutzen. Die elektrischen Kontakte des Telefons könnten einen winzigen Funken erzeugen. Dieser Funke könnte, wenn dies auch unwahrscheinlich ist, eine hohe Gaskonzentration entzünden.
- Unbedingt darauf achten, dass durch die Gehäuseschlitze keine Gegenstände in das Gerät gelangen, da sie mit Spannung führenden Teilen in Berührung kommen und Kurzschlüsse und damit einen elektrischen Schlag verursachen könnten. Begießen Sie das Telefon nie mit einer wie auch immer gearteten Flüssigkeit. Falls dies dennoch passiert, ziehen Sie sich einen Fachmann zur Rate.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, auf keinen Fall das Telefon auseinanderbauen. Es enthält keinerlei vom Benutzer zu wartenden Teile. Beim Öffnen bzw. Entfernen der Abdeckungen können Spannung führende Teile freiliegen. Wird das Telefon wieder falsch zusammengesetzt, kann bei anschließender Benutzung ein elektrischer Schlag verursacht werden.

Wartung

- Vor dem Reinigen das Telefon aus der Ethernetbuchse ziehen und von der Stromversorgung trennen. Auf keinen Fall flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays benutzen. Das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Ziehen Sie den Stecker des Telefons aus der Wandsteckdose. Bei einem der folgenden Probleme, wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal:
 - Wenn Flüssigkeit in das Telefon gelangt ist.
 - Wenn das Telefon Regen oder sonstiger Wassereinwirkung ausgesetzt war.
 - Wenn das Telefon heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn eine gravierende Änderung der Funktionsweise des Telefons festgestellt wird.

CE-Hinweis

Wenn sich auf dem Gerät ein CE-Hinweis befindet, bedeutet dies, dass es mit den Richtlinien, die Sie unter <http://www.avaya.com/support> einsehen können, übereinstimmt.

Konformitätserklärung

Um die Konformitätserklärung (DOC) für diese Ausstattung herunterzuladen, besuchen Sie die Website <http://www.avaya.com/support>.

DIESE ANWEISUNGEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN



Erscheint auf dem erworbenen Produkt das nebenstehende Warnsymbol, unbedingt die beigegepackten Anweisungen lesen, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO

En la fabricación de su nuevo teléfono, se ha prestado la máxima atención a las normas de calidad. La seguridad es uno de los factores primordiales en el diseño de cada producto, pero también es SU responsabilidad. Lea los consejos presentados a continuación.

⚠️ ATENCIÓN:

Éste es un producto de clase B. La alimentación realizada por los cables de telecomunicaciones debe ser suministrada mediante fuentes de alimentación aprobadas por UL con salidas de 42-56 V CC y $\leq 1,3$ A CC.

Este teléfono NO está destinado al uso residencial, sino que debe utilizarse ÚNICAMENTE en aplicaciones de sistemas empresariales. NO funciona en redes públicas. DEBE conectarse a un servidor de medios Avaya a través de un entorno LAN de ethernet. Su empleo en un entorno residencial puede provocar un cortocircuito en caso de que el cableado telefónico se utilice para otras aplicaciones, como, por ejemplo, el control de electrodomésticos o transformadores de potencia. La corriente alterna opcional utilizada en estas últimas constituye un riesgo, pues puede provocar un cortocircuito a través del cableado telefónico.

⚠️ ATENCIÓN:

No se debe sacar la interfaz ethernet del edificio si no está conectada a los dispositivos de telecomunicaciones que proporcionan protección primaria y secundaria, según corresponda.

Modo de empleo

Al usar su equipo telefónico, debe seguir las siguientes normas de seguridad, reduciendo así los riesgos de incendio, descargas eléctricas y lesiones al usuario.

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.
- Es peligroso sumergir el teléfono en el agua. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina. Para evitar cualquier posibilidad de descarga eléctrica, no use este teléfono si usted está mojado. Si deja caer accidentalmente el teléfono en el agua, no lo recupere antes de haber desconectado el cable de la toma eléctrica. Seguidamente, llame al servicio de mantenimiento para solicitar su reemplazo.
- Evite utilizar el teléfono durante tormentas eléctricas, ya que existe el peligro de descargas eléctricas provocadas por los relámpagos. Las llamadas urgentes deben ser breves. Incluso si ha tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión en el local de su negocio, es imposible obtener una protección absoluta contra los relámpagos.
- Si sospecha que existe una fuga de gas, notifíquela de inmediato, pero utilice un teléfono lejos del lugar en cuestión. Los contactos eléctricos del teléfono pueden provocar una pequeña chispa y, aunque sea poco probable, cabe la posibilidad de que esta chispa inflame fuertes concentraciones de gas.
- Nunca introduzca objetos de ningún tipo en los orificios del teléfono, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el teléfono. No obstante, si esto sucediera, solicite la intervención del personal técnico especializado.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme este producto, pues no existen piezas que el usuario pueda reparar. Si abre el aparato o extrae alguna tapa, se expone a voltajes peligrosos y, además, un montaje incorrecto de las piezas puede provocar descargas eléctricas al utilizar el teléfono.

Mantenimiento

- Antes de limpiarlo, desconecte el teléfono del conector ethernet y de la toma eléctrica. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Use un trapo húmedo solamente.
- Desconecte el teléfono de la toma eléctrica y solicite la intervención del personal técnico especializado en los siguientes casos:
 - si se ha derramado líquido en el teléfono;
 - si el teléfono ha sido expuesto a la lluvia o al agua;
 - si se ha dejado caer el teléfono o si se ha dañado la caja;
 - si nota cambios particulares en el funcionamiento del teléfono.

Marca CE

La marca "CE" adherida a este equipo indica que la unidad cumple las normativas que pueden consultarse en la página <http://www.avaya.com/support>.

Declaración de conformidad

Para descargar la Declaration of Conformity (Declaración de conformidad, DoC) referente a este equipo, visite <http://www.avaya.com/support>.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Cuando vea este símbolo de advertencia en el producto, consulte este manual de instrucciones para obtener más información antes de proseguir.

重要用户安全说明书

您的新型电话在制造过程中严格执行质量标准。安全问题是每个装置设计的主要因素。然而，保证安全同样是您的责任。请阅读下列有用的提示。

⚠️ 警告：

该产品属于 B 级产品。所有电信配线的电力必须经由 UL 所列出的电源，输出量为 42 至 56 伏特、 ≤ 1.3 安培的直流电。

该电话非供家居使用。仅供商业系统使用。该电话在公共网络上无法工作。必须通过以太网 LAN 连接至 Avaya 媒体服务器。在家居环境中使用时，若电话布线用作其它用途，如电器控制或变压器，则可能导致短路。在这些用途中备用的交流电源，可穿过电话线造成直接短路，引发安全隐患。

⚠️ 警告：

以太网界面不应脱离建筑地基，除非其与具有适用的一次防护及二次防护的电信设备相连接。

使用

当您使用电话设备时，应遵循以下安全防护措施，以减少火灾、触电及造成人身伤害的风险。

- 阅读并理解所有说明。
- 遵守电话上标明的警告及说明。
- 一旦浸水，该电话将存在危险。请勿在靠近水源，例如，浴盆周围、洗碗柜、洗碗池或洗衣盆、潮湿的地下室或游泳池附近使用该产品。当您身上潮湿时，请勿使用，以免触电。倘若电话不慎落水，应首先从墙面插座中拔出电源线，再捡回电话。然后致电服务人员要求更换。
- 避免在电闪雷鸣时使用电话。否则会有被闪电击中的危险。紧急电话应简明扼要。即使您已安装内置保护措施避免电流侵入办公场所，但对闪电的防护措施不可能绝对安全。
- 倘若您怀疑有煤气泄漏，应立刻报告，但使用电话时应远离煤气泄漏区域。电话的电流接触会产生细小火花。尽管可能性不大，火花仍可能引爆高浓度煤气。
- 切勿透过外壳狭缝将任何物品挤入电话机中，因为他们可能会触及存在危险性的电压针或短小外露的部分，从而产生触电的危险。切勿将任何液体溅落在电话机上。倘若有液体溅落，无论情况如何，应向合适的服务人员寻求帮助。
- 为降低触电危险，请勿拆卸电话。该电话机没有用户可自行维修的部件。打开或移除机壳都可使你置身危险电压中。错误组装电话并使用会导致触电。

服务

- 清洗前，请从以太网接口及电源上拔掉电话。勿用流体清洁剂或喷雾清洁剂。使用潮湿布块清洗。
- 将电话从墙面插座中拔出。若出现以下情况，确保选用合格的服务人员进行维修：
 - 倘若将液体溅落在电话上。
 - 倘若电话被淋雨或浸水。
 - 倘若电话掉落或外壳被损毁。
 - 倘若电话机明显变形。

CE 标记

该器材所附的“CE”标记表明此装置符合 <http://www.avaya.com/support> 的指令要求。

符合性声明

如需下载此装置的“符合性声明”（DoC），请浏览 <http://www.avaya.com/support>。

保存本说明



当您在产品上看到该警告标志时，请于使用前参阅说明手册，以了解更多信息。

IT

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

Il telefono è stato progettato e realizzato in conformità ai più elevati standard di qualità e di sicurezza in tutte le sue parti. Il fattore sicurezza è fondamentale per la progettazione di tutti i telefoni. Tuttavia, della sicurezza è direttamente e necessariamente responsabile anche l'UTENTE DEL PRODOTTO. Leggere gli utili suggerimenti di seguito elencati.

⚠ ATTENZIONE:

Prodotto di Classe B. Il sistema di cablaggio per le telecomunicazioni deve soddisfare i requisiti degli standard UL con alimentatori dotati di uscite da 42 - 56 volt CC, $\leq 1,3$ ampere CC.

Il telefono NON è destinato all'uso residenziale ma riservato ESCLUSIVAMENTE per le applicazioni degli impianti affari. NON funziona sulle reti pubbliche. L'apparecchio DEVE ESSERE collegato a un Avaya Media Server attraverso una rete LAN ethernet. L'uso domestico potrebbe dar luogo a cortocircuiti nel caso in cui l'impianto telefonico sia predisposto per altre applicazioni, come ad esempio il controllo di elettrodomestici o trasformatori di potenza. L'alimentazione CA opzionale utilizzata in queste applicazioni può comportare rischi di sicurezza per la possibilità di cortocircuiti diretti che disturbano il corretto funzionamento dell'impianto.

⚠ ATTENZIONE:

L'interfaccia Ethernet non deve trovarsi all'esterno dell'edificio che funge da sede a meno che non sia collegata a dispositivi di telecomunicazione in grado di fornire una protezione primaria o secondaria, a seconda delle esigenze.

Uso

Per l'uso dell'apparecchio telefonico, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di seguito, in modo da ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni per le persone.

- Leggere con attenzione tutte le istruzioni.
- Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul telefono.
- Il telefono può essere pericoloso se viene immerso nell'acqua. Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua, ad esempio in prossimità di vasche da bagno, lavabi, lavelli, vaschette, in uno scantinato umido oppure nelle vicinanze di una piscina. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non usare il prodotto se si è bagnati. Se si fa cadere inavvertitamente il telefono nell'acqua, non recuperarlo prima di aver scollegato il cavo di linea dalla presa modulare a muro. Quindi, contattare il personale dell'assistenza tecnica per richiedere un'eventuale sostituzione.
- Evitare di usare il telefono durante temporali nelle immediate vicinanze per non incorrere nel rischio di folgorazione. Le chiamate urgenti devono essere brevi. Anche se sono stati installati dispositivi di protezione contro i fulmini e le sovracorrenti, non si può garantire una protezione assoluta.
- Per segnalare sospette perdite di gas, usare il telefono lontano dall'area interessata. I contatti elettrici del telefono potrebbero dare origine a piccole scintille. Anche se improbabile, è comunque possibile che tali scintille provochino incendi in presenza di massicce concentrazioni di gas.
- Non inserire in nessun caso oggetti di qualsiasi tipo all'interno del telefono attraverso le scanalature esterne, poiché potrebbero venire a contatto con parti in tensione o causare cortocircuiti con conseguente rischio di folgorazioni. Fare attenzione a non versare liquidi sul telefono. Qualora ciò accadesse, rivolgersi a personale tecnico specializzato.
- Per ridurre il rischio di folgorazioni, non tentare di smontare il telefono. Non vi sono componenti che possano essere riparati dall'utente. L'apertura o la rimozione di coperture può esporre l'utente a livelli di tensione pericolosi. Il rimontaggio scorretto del prodotto può provocare scosse elettriche durante il successivo impiego.

Manutenzione

- Prima delle operazioni di pulizia, scollegare il telefono dalla presa Ethernet e dall'alimentazione. Non utilizzare detergenti liquidi o spray per la pulizia ma solo un panno umido.
- Scollegare il telefono dalla presa modulare a muro. Rivolgersi a personale tecnico specializzato nei seguenti casi:
 - penetrazione accidentale di liquidi
 - esposizione a pioggia o acqua
 - caduta del telefono o presenza di visibili danni esterni
 - significative anomalie di funzionamento del telefono.

Marcatrice CE

La marcatura "CE" apposta sull'apparecchio indica che l'unità è conforme alle direttive indicate al sito <http://www.avaya.com/support>.

Dichiarazione di conformità

Per scaricare la Dichiarazione di conformità relativa a questo prodotto, andare al sito <http://www.avaya.com/support>.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI



In presenza di questo simbolo di avvertenza sul prodotto, prima di procedere, consultare le istruzioni per ulteriori informazioni.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR DE GEBRUIKER

Bij de fabricage van uw nieuwe telefoon is de allergrootste aandacht besteed aan de kwaliteitsnormen. Veiligheid is een zeer belangrijke factor in het ontwerp van elk toestel. Maar veiligheid is ook UW verantwoordelijkheid. Lees de onderstaande handige tips aandachtig door.

⚠ WAARSCHUWING:

Dit is een product van Klasse B. Alle voeding via telecommunicatiekabels moet plaatsvinden via UL goedgekeurde voedingseenheden met een uitvoer van 42-56 Volt gelijkstroom (DC), $\leq 1,3$ Ampère gelijkstroom (DC).

Deze telefoon is NIET bestemd voor gebruik thuis, maar UITSLUITEND voor toepassing in zakelijke systemen. Het werkt NIET in openbare netwerken. Het MOET worden aangesloten op een Avaya Media Server via een Ethernet-LAN. Gebruik in een woonomgeving zou kunnen resulteren in kortsluiting als de telefoonbedrading wordt gebruikt voor andere toepassingen, zoals apparaatbesturing of voedingstransformatoren. De optionele gelijkspanning (AC) die in deze toepassingen wordt gebruikt, kan een veiligheidsrisico opleveren doordat er kortsluiting in de telefoonbedrading kan ontstaan.

⚠ WAARSCHUWING:

De Ethernet-interface mag het gebouwencomplex niet verlaten tenzij deze is aangesloten op telecommunicatieapparaten die primaire en secundaire bescherming, voor zover van toepassing, bieden.

Gebruik

Volg bij het gebruik van uw telefoonapparatuur altijd de onderstaande veiligheidsinstructies om het risico van brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen.

- Lees alle instructies en zorg ervoor dat u deze begrijpt.
- Houd u aan alle waarschuwingen en instructies die staan aangegeven op de telefoon.
- Deze telefoon kan gevaarlijk worden bij onderdompeling in water. Gebruik dit product niet in de buurt van water, zoals een badkuip, wastafel, gootsteen of wasbak, in een vochtige kelder of bij een zwembad. Gebruik het product niet terwijl u nat bent om het risico van elektrische schokken te vermijden. Als u de telefoon per ongeluk in het water laat vallen, haalt u deze er pas uit nadat u de stekker van het snoer uit de modulaire wandaansluiting hebt gehaald. Bel vervolgens de serviceafdeling en vraag om een nieuw exemplaar.
- Gebruik de telefoon niet als het in uw onmiddellijke nabijheid onweert. Er bestaat een kans op elektrische schokken door blikseminslag. Urgente gesprekken moeten kort worden gehouden. Zelfs al zijn er beschermende maatregelen genomen om te voorkomen dat u binnen uw bedrijf last krijgt van stroompieken, is absolute beveiliging tegen blikseminslag onmogelijk.
- Als u vermoedt dat er ergens een gaslek is, meldt u dit onmiddellijk, maar gebruikt u een telefoon die zich niet in de buurt van het desbetreffende gebied bevindt. De elektrische contacten van de telefoon zouden een vonkje kunnen veroorzaken. Hoewel de kans niet groot is, zou dit vonkje zware gasconcentraties tot ontsteking kunnen brengen.
- Stop nooit voorwerpen van welke aard ook in de telefoon via openingen in de behuizing omdat u hiermee gevaarlijke spanningspunten kunt aanraken of kortsluiting veroorzaken in bepaalde onderdelen, met de kans op een elektrische schok. Mors nooit vloeistoffen van welke aard ook op de telefoon. Als dat echter wel gebeurt, neemt u contact op met de serviceafdeling voor onderhoud.
- Demonteer deze telefoon niet om het risico van elektrische schokken te beperken. Er zijn geen onderdelen waarop de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Door het openen of verwijderen van afdekplaten kunt u mogelijk wordt blootgesteld aan gevaarlijke spanning. Als de telefoon op onjuiste wijze opnieuw wordt gemonteerd kunnen er elektrische schokken ontstaan bij hernieuwd gebruik.

Service

- Koppel de Ethernet-aansluiting en de voedingsaansluiting van de telefoon los. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen in een spuitbus. Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken.
- Koppelt u de telefoon los van de modulaire wandaansluiting. Laat het onderhoud over aan bevoegde servicemedewerkers als sprake is van de volgende situaties:
 - Er is vloeistof in de telefoon terechtgekomen.
 - De telefoon is blootgesteld aan regen of water.
 - De telefoon is gevallen of de behuizing is beschadigd.
 - U constateert een aanzienlijke verandering in de prestaties van de telefoon.

CE-markering

De "CE"-markering op het apparaat betekent dat de telefoon voldoet aan de richtlijnen die worden beschreven op <http://www.avaya.com/support>.

Conformiteitsverklaring

Als u de conformiteitsverklaring voor deze apparatuur wilt downloaden, brengt u een bezoek aan <http://www.avaya.com/support>.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Als u dit waarschuwingssymbool op het product ziet, raadpleegt u dit instructieboekje voor meer informatie voordat u verdergaat.

PTB

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DO USUÁRIO

A fabricação do seu novo telefone recebeu o máximo de atenção em relação aos padrões de qualidade. A segurança é um fator importante no projeto de cada aparelho. A segurança, contudo, é também SUA responsabilidade. Leia cuidadosamente as dicas úteis descritas abaixo.

⚠️ ADVERTÊNCIA:

Este é um produto Classe B. Toda a energia relacionada à rede elétrica da telecomunicação deve ser via fontes de alimentação listadas na UL com saídas de 42-56 V CC, $\leq 1,3$ A CC.

Este telefone NÃO é para uso residencial. É SOMENTE para aplicações em sistemas comerciais. Ele NÃO funcionará em redes públicas. Ele DEVE ser conectado a um Avaya Media Server, através de uma LAN Ethernet. O uso em um ambiente residencial poderá resultar em curto circuito elétrico quando a fiação do telefone estiver configurada para fornecer outras aplicações, como por exemplo, para o controle de equipamentos ou transformadores elétricos. A tensão CA opcional utilizada nestas aplicações poderá criar um risco à segurança, ao estabelecer um curto-circuito direto através da fiação do telefone.

⚠️ ADVERTÊNCIA:

A interface Ethernet não deverá ser conduzida para fora do edifício, a não ser que esteja conectada a dispositivos de telecomunicações que proporcionem proteção primária e secundária, conforme necessário.

Uso

Ao usar seu equipamento telefônico, as precauções de segurança abaixo devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos a pessoas.

- Leia e entenda todas as instruções.
- Siga todos os avisos e instruções marcados no telefone.
- Este telefone pode representar um risco se imerso em água. Não utilize este produto perto da água, por exemplo, banheira, bacia, pia ou tanque, em lugares molhados ou perto de uma piscina. Para evitar a possibilidade de choque elétrico, não use se você estiver molhado. Se, acidentalmente, você deixar o telefone cair na água, não tente recuperá-lo antes de desconectar o cabo de linha da tomada modular. Em seguida, chame a assistência técnica para pedir uma substituição.
- Evite usar o telefone durante tempestades elétricas na sua área imediata. Há um risco de choque elétrico devido a raios. As chamadas urgentes devem ser breves. Mesmo que tenham sido tomadas medidas de proteção para limitar a entrada de picos elétricos em sua empresa, uma proteção absoluta contra raios é impossível.
- Se você suspeitar de um vazamento de gás, notifique imediatamente, mas use um telefone que esteja longe da área em questão. Os contatos elétricos do telefone poderiam gerar uma diminuta faísca. Embora improvável, é possível que esta faísca conseguisse inflamar pesadas concentrações de gás.
- Nunca introduza objetos de qualquer espécie no telefone através das ranhuras da embalagem, pois elas podem tocar em pontos de voltagens perigosas ou provocar curto-circuitos em partes que podem resultar em um risco de choque elétrico. Nunca derrame líquido de espécie alguma sobre o telefone. Se, contudo, um líquido for derramado, requisite assistência técnica especializada.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não desmonte este telefone. Não há nenhuma parte que possa ser reparada pelo usuário. A abertura ou remoção das coberturas pode expô-lo a voltagens perigosas. Uma montagem incorreta pode provocar um choque elétrico quando o telefone for subsequentemente usado.

Serviços

- Antes de limpar, desconecte o telefone tirando o plugue da tomada de Ethernet e da fonte de alimentação. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerosol. Use um pano úmido para a limpeza.
- Desconecte o telefone da tomada modular. Requisite assistência técnica especializada nestas condições:
 - Se um líquido foi derramado no telefone.
 - Se o telefone foi exposto a chuva ou água.
 - Se o telefone caiu no chão ou a embalagem sofreu danos.
 - Se você perceber uma nítida mudança no desempenho do telefone.

Marca CE

A marca "CE" fixada neste equipamento significa que a unidade atende as diretivas encontradas no site <http://www.avaya.com/support>.

Declaração de Conformidade

Para fazer o download da Declaration of Conformity (Declaração de Conformidade - DoC) para este equipamento visite o site <http://www.avaya.com/support>.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



Quando vir este símbolo de aviso no produto, consulte este livro de instruções, para obter mais informações antes de prosseguir.

HE

הוראות בטיחות חשובות למשתמש

תשומת הלב הקפדנית ביותר הוקדשה לתקני איכות במהלך הייצור של מכשיר הטלפון החדש שברשותך. בטיחות מהווה גורם מרכזי בתכנון של כל מכשיר. אבל האחריות לבטיחות מוטלת גם עליך. אנא קרא את העצות המועילות המובאות להלן.

⚠️ אזהרה:

זהו מוצר מסוג Class B. כל אספקת המתח בחייוס התקשורת חייבת להתבצע באמצעות מוצרי חשמל בעלי אישור UL עם תקעים של 42-56 Volts DC, ≤ 1.3 Amps DC.

מכשיר טלפון זה לא נועד לשימוש ביתי. המוצר מיועד לשימוש ביישומי מערכות עסקיות בלבד. המכשיר לא יפעל ברשתות ציבוריות. חובה לחבר את המכשיר באמצעות Avaya Media Server באמצעות LAN אתרנט. שימוש במכשיר בסביבת מגורים עלול לגרום לקצר חשמלי כאשר החייוס של הטלפון מיועד עבור יישומים אחרים, לדוגמה, עבור בקרה על מכשירי חשמל או שנאים חשמליים. זרם החליפין (AC) האופציונלי ביישומים זה עלול לגרום לסכנה בטיחותית על-ידי יצירת קצר חשמלי ישיר על-פני החייוס של הטלפון.

⚠️ אזהרה:

אין להוציא את ממשק האתרנט על מחוץ לבניין, אלא אם כן הממשק מחובר למכשיר תקשורת המספקים הגנה ראשונית ומשנית, בהתאם לצורך.

שימוש

בעת השימוש בציוד הטלפוני, יש לנקוט תמיד באמצעי הזהירות הבאים כדי להפחית את הסכנה של שריפה, התחשמלות ופציעה גופנית.

- יש לקרוא ולהבין את כל ההוראות.
- יש למלא אחר כל האזהרות וההוראות המסומנות על-גבי מכשיר הטלפון.
- מכשיר טלפון זה עלול להוות סכנה אם הוטבל במים. אין להשתמש במוצר זה בסמוך למים, לדוגמה, ליד אמבטי ישיבה, כיור רחצה, כיור מטבח או גיגית כביסה, במרתף או לא לצד בריכת שחייה. כדי למנוע אפשרות של התחשמלות, אין להשתמש במוצר כאשר הגוף רטוב. אם הפלת בשוגג את מכשיר הטלפון למים, אל תוציא אותו לפני שתנתק תחילה את קו הטלפון מהשקע המודולרי בקיר. לאחר מכן, יש לפנות לשירות תיקונים כדי להחליף את הספק.
- המנע משימוש בטלפון במהלך התרחשויות של סערות ברקים באזור הקרוב אליך. קיימת סכנה להתחשמלות מפגיעת ברק. יש לקיים שיחות חירום קצרות בלבד. למרות שיייתכן וננקטו אמצעי הגנה לצורך הגבלת הכניסה של נחשולים חשמליים לתחום העסק, לא ניתן לקבל הגנה מוחלטת מפני ברקים.
- אם אתה חושד שקיימת דליפה של גז טבעי, דווח על כך מיד, אך השתמש בטלפון הרחק מהאזור המדובר. המגעים החשמליים של מכשיר הטלפון עלולים להפיק ניצוצות זעירים. למרות שהסבירות לכך נמוכה, ייתכן שניצוץ זה יצית ריכוזים גבוהים של גז.
- לעולם אל תדחף חפצים מסוג כלשהו לתוך מכשיר הטלפון דרך חריצי המארז, מכיוון שחפצים אלה עשויים לגעת בנקודות מתח חשמלי מסוכנות או לקצר חלקים העלולים לגרום לסכנת התחשמלות. איך לשפוך לעולם נזל מסוג כלשהו על מכשיר הטלפון. עם זאת, אם נשפך נזל על המכשיר, פנה לקבלת שירות מאיש שירות מתאים.
- כדי לצמצם את הסכנה של התחשמלות, אין לפרק מכשיר טלפון זה. המוצר אינו מכיל חלקים בהם המשתמש יכול לטפל. פתיחה או הסרה של הכיסויים עלולים לגרום לחשיפה למתח חשמלי מסוכן. הרכבה מחדש באופן שגוי עלולה לגרום להתחשמלות בעת שימוש במכשיר הטלפון לאחר מכן.

שירות

- לפני ניקוי מכשיר הטלפון, נתק אותו משקע האתרנט ומאספקת החשמל. אין להשתמש בחומרי ניקוי נוזליים או בתרסיסי ניקוי. יש להשתמש במטלית לחה לצורך ניקוי.
- נתק את מכשיר הטלפון מהשקע המודולרי בקיר. לצורך קבלת שירות תיקונים, הקדד לפנות לשירות תיקונים מוסמך כאשר התנאים הבאים מתקיימים:
 - אם נזל נשפך לתוך מכשיר הטלפון.
 - אם מכשיר הטלפון נחשף לגשם או למים.
 - אם מכשיר הטלפון נפל או שהמארז ניזוק.
 - אם חל שינוי משמעותי בביצועים של מכשיר הטלפון.

סימן CE

הסימן "CE" המוטבע על ציד זה מעיד על כך שהמכשיר עומד בהנחיות שמופיעות באתר <http://www.avaya.com/support>.

הצהרת תאימות

כדי להוריד את הצהרת התאימות (DoC) עבור מוצר זה, בקר באתר <http://www.avaya.com/support>.

שמור הוראות אלה

כאשר סמל אזהרה זה מופיע על-גבי המוצר, יש לעיין בחוברת זו לקבלת מידע נוסף לפני המשך השימוש.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À L'USAGE DE L'UTILISATEUR

Les normes de qualité les plus strictes entrent dans la fabrication de votre nouveau téléphone. La sécurité est un élément majeur de la conception de chaque appareil. Cependant, la sécurité est également VOTRE responsabilité. Veuillez lire les conseils utiles ci-dessous.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Cet appareil est un produit de classe B. Toute mise sous tension sur câble de télécommunication doit se faire au moyen d'un bloc d'alimentation approuvé par l'UL dont la sortie se situe entre 42 et 56 volts, à $\pm 1,3$ ampère CC.

Cet appareil téléphonique n'est PAS destiné à un usage domestique. Il doit être EXCLUSIVEMENT réservé à usage commercial. Il ne fonctionnera PAS sur des réseaux publics. Il DOIT être connecté à un serveur de médias Avaya par le biais d'un réseau local Ethernet. Son utilisation en milieu résidentiel peut entraîner un court-circuit si le câblage téléphonique est utilisé à d'autres fins (commande d'équipements électriques ou de transformateurs d'alimentation, par exemple). L'alimentation c.a. parfois utilisée pour ces applications peut représenter un danger en créant un court-circuit directement sur le câble téléphonique.

⚠️ AVERTISSEMENT :

L'interface Ethernet ne doit pas quitter les lieux, sauf si elle est branchée à des dispositifs de télécommunication offrant une protection primaire et secondaire, selon le cas.

Conseils d'utilisation

Vous réduirez les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure en respectant scrupuleusement les règles de sécurité énoncées ci-dessous.

- Lisez et assimilez toute la documentation fournie.
- Respectez les mises en garde et instructions indiquées sur le téléphone.
- Protégez-le de la pluie ou de toute autre source d'humidité. N'utilisez pas le dispositif à proximité d'eau, p. ex., à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine. Pour éviter tout risque de décharge électrique, utilisez-le lorsque vos mains sont parfaitement sèches. S'il tombait accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation. Demandez ensuite son remplacement auprès de personnel qualifié.
- Évitez de vous servir du téléphone pendant un orage dans votre région car il y a risque de décharge électrique due à la foudre. Les appels urgents doivent être brefs. Même si toutes les précautions ont été prises pour éviter les surtensions sur votre installation téléphonique, il est impossible de garantir une protection absolue contre la foudre.
- Toute fuite de gaz doit être signalée sans délai à partir d'un poste téléphonique suffisamment éloigné de la zone affectée. En effet, les contacts électriques de l'appareil pourraient générer de petites étincelles susceptibles de provoquer une explosion en cas d'accumulation de gaz.
- N'insérez jamais d'objets dans les fentes du téléphone car vous risquez de détériorer le téléphone et de recevoir une décharge électrique. Ne versez jamais de liquide sur l'appareil. Si cela arrivait accidentellement, débranchez-le et faites appel au personnel qualifié.
- Pour réduire les risques de décharge électrique, ne démontez ce téléphone sous aucun prétexte. Aucune pièce du dispositif ne peut être remplacée par l'utilisateur. Vous vous exposez à des tensions dangereuses si vous tentez d'enlever ou d'ouvrir les couvercles du dispositif. En outre, un réassemblage inadéquat peut provoquer une décharge électrique lors de son utilisation ultérieure.

Conseils d'entretien

- Avant de nettoyer le téléphone, débranchez-le de la prise Ethernet et de la prise de courant. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer.
- Débranchez le téléphone de la prise murale. Assurez-vous de contacter du personnel qualifié si l'une des conditions suivantes est présente :
 - Un liquide a été renversé sur le téléphone.
 - Le téléphone a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - Le téléphone est tombé et son boîtier est endommagé.
 - Le téléphone présente un changement majeur de rendement.

Marquage CE

La marque « CE » apposée sur cet appareil signifie que celui-ci est conforme aux directives se trouvant sur le site <http://www.avaya.com/support>.

Déclaration de conformité

Pour télécharger la déclaration de conformité (DoC) pour cet appareil, consultez le site <http://www.avaya.com/support>.

CONSERVEZ LE PRÉSENT DOCUMENT



Lorsque vous voyez ce symbole d'avertissement sur le produit, référez-vous à ce livret de consignes pour plus de détails avant de continuer.

중요 사용자 안전 지침

새로운 전화기를 제조하면서 품질 기준에 가장 세심한 주의를 기울였습니다. 안전은 모든 세트 설계에서 중요한 요소입니다. 그러나 안전은 사용자의 책임이기도 합니다. 아래 나오는 유용한 팁들을 읽기 바랍니다.

⚠️ 경고 :

이 제품은 B 등급 제품입니다. 통신 배선의 모든 전원은 출력이 42-56 VDC, 1.3 ADC 이하인 UL 인증 전원 공급 장치를 사용해야 합니다.

이 전화기는 주거지용이 아닙니다. 사업용 시스템 전용입니다. 이 전화기는 공공망에서 작동하지 않습니다. 이더넷 LAN 을 통해 Avaya Media Server 에 연결되어야 합니다. 주거지 환경에서 사용하면 다른 용도, 예를 들어 가전 제어나 전원 변압기용으로 전화기 배선을 설정할 때 전기적 단락이 발생할 수 있습니다. 이러한 용도에 사용되는 AC 전원 옵션이 전화기 배선에 직접 단락을 일으켜 안전상 위험할 수 있습니다.

⚠️ 경고 :

적절한 1 차, 2 차 보호 장치가 있는 통신 장치에 연결되는 경우가 아니면 이더넷 인터페이스가 건물 구내를 벗어나서는 안 됩니다.

사용

전화기 장비를 사용할 때는 항상 다음 안전 예방 조치를 준수하여 화재, 감전, 인명 상해의 위험을 막으십시오.

- 모든 지침을 읽고 이해합니다.
- 전화기에 표시된 모든 경고와 지침을 따릅니다.
- 이 전화기는 물에 잠기면 위험할 수 있습니다. 욕조, 대야, 부엌 개수대, 세탁통 근처, 물기 있는 지하실, 수영장 근처 등 물 가까이서 이 제품을 사용하면 안 됩니다. 감전될 수 있으므로 몸이 젖은 채로 사용하면 안 됩니다. 전화기를 실수로 물에 빠뜨린 경우 먼저 모듈식 벽면 책에서 회선 코드를 뽑은 다음 물에서 건집니다. 그 다음에 서비스 기사를 불러 교체할 문의합니다.
- 가까운 곳에 뇌우가 올 때는 전화기를 사용하지 마십시오. 번개에 감전될 위험이 있습니다. 급한 통화는 짧게 해야 합니다. 전기 충격이 건물로 들어오는 것을 막는 보호 수단이 설치되었어도 번개를 완벽하게 막는 것은 불가능합니다.
- 천연 가스 누출이 의심되는 경우 즉시 신고하되 의심 지역에서 떨어진 곳에서 전화기를 사용하십시오. 전화기의 전기 접촉이 작은 스파크를 발생시킬 수 있습니다. 가능성은 적지만 이 스파크가 전기 동축된 가스를 점화시킬 수 있습니다.
- 절대로 어떤 종류의 물체든 외장 틈새를 통해 전화기 안으로 밀어 넣어서는 안 됩니다. 물체가 위험한 전압 지점을 건드리거나 감전 위험이 있는 부품을 단락시킬 수 있습니다. 절대로 어떤 종류의 액체든 전화기에 쏟아서는 안 됩니다. 그런데도 액체를 쏟은 경우에는 적절한 서비스 기사에게 정비를 의뢰합니다.
- 감전될 수 있으므로 이 전화기를 분해하면 안 됩니다. 사용자가 정비할 수 있는 부품은 없습니다. 덮개를 열거나 제거하면 위험한 전압에 노출될 수 있습니다. 조립을 부정확하게 하면 나중에 전화기를 사용할 때 감전될 수 있습니다.

정비

- 세정하기 전에 전화기와 이더넷 책, 전원 공급 장치를 분리합니다. 액체 세정제나 에어로졸 세정제를 사용하면 안 됩니다. 축축한 천으로 세정합니다.
- 전화기와 모듈식 벽면 책을 분리합니다. 다음과 같은 경우 자격을 갖춘 서비스 기사에게 정비를 의뢰합니다.
 - 전화기 안에 액체를 쏟은 경우.
 - 전화기가 비나 물에 노출된 경우.
 - 전화기를 떨어뜨리거나 외장이 손상된 경우.
 - 전화기 성능에 뚜렷한 변화가 있음을 안 경우.

CE 마크

이 장비에 부착된 CE 마크는 이 장비가 <http://www.avaya.com/support> 에 나와 있는 지침을 준수함을 의미합니다.

적합성 선언

이 장비의 적합성 선언 (Declaration of Conformity, DoC) 을 다운로드하려면 <http://www.avaya.com/support> 를 방문하십시오.

이 지침서를 꼭 보관하십시오



제품에 이 경고 기호가 보이면 작업을 진행하기 전에 이 지침 소책자를 참고해 자세한 정보를 얻으십시오.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При изготовлении новой модификации телефона особое внимание было уделено качеству изделия. Безопасность являлась основным фактором при разработке каждого аппарата. Однако ответственность за соблюдение правил техники безопасности лежит также и на ВАС. Прочитайте приведенные далее полезные рекомендации.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Это продукт класса В. Питание по телефонному кабелю должно осуществляться с помощью источников питания, перечисленных в стандарте UL, с выходным напряжением 42-56 В и током $\leq 1,3$ А.

Данный телефон НЕ предназначен для использования в домашних условиях. Он предназначен ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО для офисных систем. Он НЕ будет работать в сетях общего пользования. Он ДОЛЖЕН БЫТЬ подключен к учрежденческой системе связи DEFINITY посредством локальной сети Ethernet LAN. При использовании телефонным аппаратом в домашних условиях возникает опасность короткого замыкания в случае, если проводка телефона используется и для других целей (например, для контроля приборов или силовых трансформаторов). В таких случаях используемые дополнительные источники потребления электроэнергии могут вызывать прямое короткое замыкание в телефонной проводке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Интерфейс Ethernet должен находиться в пределах здания, если он не подключен к телекоммуникационным устройствам, обеспечивающим основную и дополнительную защиту, в зависимости от того, что применимо.

Использование

При использовании телефонного оборудования необходимо во всех случаях соблюдать следующие меры безопасности во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и травм.

- Внимательно изучите все инструкции.
- Следуйте всем предупреждениям и указаниям, имеющимся на телефонном аппарате.
- Телефонный аппарат может представлять опасность при погружении в воду. Не пользуйтесь этим изделием рядом с водой, например, рядом с ванной или раковиной, при стирке белья или во время мытья посуды, в сыром подвале или неподалеку от бассейна. Во избежание поражения электрическим током не касайтесь изделия мокрыми руками. При случайном попадании телефона в воду запрещается его вынимать, не отключив от настенной розетки. Затем обратитесь в службу технической поддержки для замены изделия.
- Не пользуйтесь телефоном во время грозы: возникает опасность поражения электрическим током. Неотложные звонки должны быть короткими. Абсолютная защита от молнии невозможна, даже если в офисе установлено оборудование для защиты от скачков напряжения.
- Если Вы подозреваете, что произошла утечка природного газа, необходимо немедленно оповестить соответствующие службы по телефону; воспользуйтесь другим телефоном вне территории предполагаемой утечки. На электрических контактах телефона может возникнуть небольшая искра. Хотя это и маловероятно, от такой искры при высокой концентрации газа может произойти возгорание.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в пазы корпуса телефона, так как возможно их соприкосновение с деталями, находящимися под напряжением, или возникновение короткого замыкания, в результате чего возможно поражение электрическим током. Не допускайте попадания какой-либо жидкости на телефонный аппарат. При попадании жидкости необходимо обратиться к квалифицированным специалистам.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается разбирать телефонный аппарат. В нем нет деталей, требующих обслуживания пользователя. При открытии или снятии крышек изделия возникает риск поражения током опасного напряжения. В случае неправильной повторной сборки аппарата возникает опасность поражения электрическим током при его последующем использовании.

Обслуживание

- Перед чисткой аппарат необходимо отключить от гнезда Ethernet и источника питания. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Для очистки используйте влажную ткань.
- Отключите телефон от модульного настенного гнезда. Обязательно обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу в следующих случаях:
 - При попадании жидкости на телефон.
 - При попадании телефона под дождь или в воду.
 - При падении телефона или повреждении корпуса.
 - При явном нарушении работы телефона.

Знак CE

Знак "CE" на данном оборудовании означает, что устройство соответствует директивам, приведенным на странице <http://www.avaya.com/support>.

Декларация о соответствии

Для загрузки Декларации о соответствии данного оборудования посетите страницу <http://www.avaya.com/support>

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Если на изделии присутствует этот предупреждающий знак, то перед использованием изделия обратитесь к данному руководству для получения более подробной информации.

重要安全にお使いいただくために

お買い上げいただいた電話機の品質管理には万全を期しております。また、本製品は安全を第一に設計されています。ただし、安全を確保するためには、使用者の協力が必要です。ご使用にあたっては、下記の項目をよくお読みください。

⚠ 注意:

本製品はクラス B 製品です。電話配線上のすべての電源は、出力 42～56 ボルト DC、1.3 アンペア DC 以下で UL 規格の電源装置を経由しなければなりません。

本製品は住宅用ではありません。本製品は業務システム用専用です。この電話機を公衆網で使用することはできません。また、ご使用の際は、イーサネット LAN を経由して DEFINITY Avaya メディア サーバに接続する必要があります。住宅環境において、電気製品制御もしくは電源変圧器といった他の用途に使用するために電話配線を設置する場合は、ショートを起こす可能性があります。このようなオプションの AC 電源使用は、電話配線を介してショートを起こす可能性があります。危険です。

⚠ 注意:

必要に応じて一次および二次保護装置を装備した通信機器に接続していない場合、イーサネットインタフェースは建物敷地内で終結していなければなりません。

使用上の注意

電話機をご使用の際は、火災、感電、人身事故などの危険を回避するために、下記の注意事項に必ず従ってください。

- 説明書をよくお読みください。
- 電話機に記されているすべての警告、指示に従ってください。
- 本電話機は、水に濡れると危険です。浴槽のまわり、洗面器、台所の流し、洗濯桶、濡れている地下室、またはスイミングプールのまわりなどでの本電話機の使用は避けてください。感電することがありますので、濡れた手では使用しないでください。万一電話機を水中に落としてしまった場合は、拾う前にモジュージャックからラインコードを抜いてください。再び設置する際には、整備士に依頼してください。
- 近隣区域の天候が雷雨の場合は、本電話機のご使用はお控えください。落雷により感電する危険があります。緊急の電話は短めにしてください。電氣的サージの侵入を制限する保護対策がとられている場合でも、雷による危険を完全に防ぐことはできません。
- 天然ガス漏れを感じ通報する際には、ガス漏れの場所から離れた電話機を使用してください。電話機の電氣的接触により小さな火花が生じる可能性があります。まれに、この火花が充満したガスに引火することがあります。
- 電話機本体スロットから本体内部に異物を入れないでください。異物が危険な電圧部分に触れたり、感電を引き起こす部分にショートすることがあります。また、電話機の上にかかると液体もこぼさないでください。液体がかかった場合、整備士に処理を依頼してください。
- 感電の危険があるため、この電話機は分解しないでください。整備士以外には、修理は不可能です。カバーを開けたり外したりすると、危険な電圧部分がむき出しになります。組み立て方を間違えると、感電の原因となります。

整備上の注意

- 清掃する前に、電話機をイーサネットジャックと電源から外してください。液体クリーナやエアゾールクリーナは使用しないでください。清掃には湿った布を使用してください。
- 電話機をモジュージャックから外しておいてください。下記の場合には整備士に依頼して下さい。
 - 電話機の内部に液体がこぼれた場合
 - 電話機が雨や水に濡れてしまった場合
 - 電話機を落としたり、本体が破損した場合
 - 電話機の性能が著しく変化した場合

CE Mark

本製品に貼付されている 鼎 E ・ マーク は、本製品が <http://www.avaya.com/support> に記載されている指令に適合していることを示しています。

自己適合宣言

本製品の自己適合宣言 (Declaration of Conformity) をダウンロードするには、<http://www.avaya.com/support> にアクセスし、製品文書 (Product Documentation) を選択してください。そして、電話およびエンドユーザ装置 (Telephones and End User Devices) で、適切な端末へのリンクをクリックしてください。

本文書を必ず保管してください

製品にこの警告マークがある場合には、作業を進める前に本説明書で詳細を確認してください。





INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO

Para la fabricación de su nuevo teléfono, se han puesto los mayores cuidados posibles a fin de cumplir con los estándares de calidad. La seguridad es un aspecto importante en el diseño de cada aparato. Sin embargo, la seguridad es también SU responsabilidad. Lea los consejos dados a continuación.



ADVERTENCIA:

Este es un producto Clase B. Todo el suministro de energía del cableado de telecomunicaciones debe generarse a través de fuentes de alimentación listadas por UL con salidas de CC de 42 a 56 voltios, \leq con CC de 1,3 amp.

Este teléfono NO es para uso residencial. SÓLO debe ser utilizado para aplicaciones de sistemas comerciales. NO funcionará en redes públicas. DEBE conectarse a un servidor de medios de Avaya a través de una LAN ethernet. El uso en un ambiente residencial podría originar un cortocircuito cuando el cableado telefónico se habilita para otros usos, por ejemplo, para control de electrodomésticos o para transformadores de potencia. La alimentación opcional de CA utilizada en estas aplicaciones podría representar un riesgo al crear un cortocircuito directo en el cableado telefónico.



ADVERTENCIA:

La interfaz Ethernet no debe salir de las instalaciones del edificio a menos que se encuentre conectada a los dispositivos de telecomunicaciones que proporcionan protección primaria y secundaria, según corresponda.

Uso

Cuando utilice su equipo telefónico, deberá tomar siempre las siguientes precauciones sobre la seguridad, con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones al usuario.

- Lea y entienda todas las instrucciones.
- Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el teléfono.
- Este teléfono puede representar un peligro si se sumerge en el agua. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una tina, un lavabo, un fregadero o un lavadero, en un sótano mojado o cerca de una piscina. Para evitar la posibilidad de descarga eléctrica, no lo utilice si usted está mojado. Si accidentalmente deja caer el teléfono dentro del agua, no lo recupere hasta no haber desconectado la línea del enchufe modular de pared. Luego llame al personal de servicio para solicitar un reemplazo.
- Evite usar el teléfono durante tormentas eléctricas en las inmediaciones de su área, ya que existe el riesgo de una descarga eléctrica por los relámpagos. Las llamadas urgentes deberán ser breves. Aun cuando se hayan tomado medidas de protección para limitar el riesgo de sobretensión que pueda afectar su negocio, es imposible que exista una protección absoluta contra las tormentas eléctricas.
- Si sospecha de alguna fuga de gas natural, infórmele de inmediato, pero utilice un teléfono que esté ubicado lejos del lugar de peligro. Los contactos eléctricos del teléfono podrían generar una chispa pequeña. Aunque no es común que suceda, es posible que esa chispa pudiera producir concentraciones considerables de gas.
- Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del teléfono a través de los orificios, dado que podrían tocar puntos peligrosos de voltaje o provocar cortocircuitos que podrían causar descargas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ninguna clase en el teléfono. Sin embargo, en caso de ocurrir algún derrame de líquido, consulte al personal de servicio para la reparación.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no desarme el teléfono. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Si abre o retira cubiertas puede exponerse a voltajes peligrosos. El montaje incorrecto de las piezas podría causar descargas eléctricas al usar el teléfono posteriormente.

Servicio

- Antes de limpiarlo, desconecte el teléfono del enchufe Ethernet y de la fuente de alimentación. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Para limpiar, utilice un paño húmedo.
- Desconecte el teléfono del enchufe modular de pared. Asegúrese de que el servicio lo realice personal especializado cuando existan las condiciones siguientes:
 - Si se ha derramado líquido en el interior del teléfono.
 - Si el teléfono se ha expuesto a lluvia o agua.
 - Si el teléfono ha sufrido una caída o la caja está dañada.
 - Si observa algún cambio evidente en el funcionamiento del teléfono.

Marca CE

La marca "CE" estampada en el equipo indica que la unidad cumple con las directivas publicadas en <http://www.avaya.com/support>.

Declaración de conformidad

Para descargar la Declaration of Conformity (Declaración de conformidad, DoC) referente a este equipo, visite <http://www.avaya.com/support>.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Cuando vea este símbolo de advertencia en el producto, antes de proseguir, consulte el manual de instrucciones que acompaña el producto para obtener más información al respecto.